



## Еженедельник новостей МДС IBC Weekly Newsletter

События за 18-22 декабря  
2017 г.

Events of December 18-22, 2017

### 18 декабря

#### **Наблюдательный совет ИПДО подвел итоги года**

Представители МДС приняли участие в заседании Наблюдательного совета Инициативы прозрачности добывающей отрасли (ИПДО) в Кыргызской Республике. Участники встречи обсудили исполнение Рабочего плана ИПДО на 2017-2018 годы, предложения реформ в части государственных предприятий. Рассмотрены такие вопросы, как совершенствование функционирования фондов развития регионов, разукрупнение данных, автоматизация процедуры составления списка компаний. Наблюдательный совет создан в целях совершенствования процесса реализации принципов ИПДО в КР, а также в связи с необходимостью обновления нормативной правовой базы с участием всех заинтересованных сторон, включая представителей добывающих компаний, государственных органов и гражданского общества.

### 19 декабря

#### **Налажен прямой, системный диалог бизнеса с Жогорку Кенешем**

Исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков принял участие в заседании Совета по развитию бизнеса и предпринимательства при Торага Жогорку Кенеша КР. Члены Совета обсудили необходимость внесения изменения в Закон КР «О регламенте ЖК КР», в частности, принятие Закона о толковании. Рассмотрены ситуация с определением регуляторной политики, использование легитимных инструментов проведения и

### December 18

#### **EITI Supervisory Board discusses 2017 results**

IBC representatives took part in a meeting of the of the Extractive Industries Transparency Initiative (EITI) Supervisory Board in the Kyrgyz Republic. The participants discussed the implementation of the EITI Action Plan for 2017-2018 and the proposals for reforms for state enterprises. They also considered the functioning improvement of the Regional Development Funds, disaggregation of data, and automation of the procedure for compiling a list of companies. The EITI Supervisory Board was established to improve the implementation of the EITI principles in the Kyrgyz Republic as well as to update the regulatory framework with the participation of all stakeholders, including representatives of extractive companies, government agencies and civil society.

### December 19

#### **Direct and systemic dialogue of business with the Jogorku Kenesh has been established**

IBC Executive Director Askar Sarykov took part in a meeting of the Business and Entrepreneurship Development Council under the Parliament Speaker of the Kyrgyz Republic. The meeting considered the necessity of amending the Law "On the Regulations of the Jogorku Kenesh", in particular, adoption of the Law on Interpretation. The regulatory policy including the use of legitimate tools for conducting and assessing the effectiveness of regulatory reforms were also considered. The participants discussed the implementation of the Parliament Resolution "On tourism development in the Kyrgyz Republic". According to Council Chairman, Parliament

оценки результативности регуляторных реформ. Заслушана информация о реализации постановления ЖК «О вопросах развития туризма в КР». Председатель Совета - Торага ЖК Дастанбек Джумабеков сообщил что, Жогорку Кенеш в настоящее время рассматривает новые законы для поддержки бизнеса. Участники мероприятия отметили противоречивость отдельных норм законов. В заседании приняли участие депутаты, руководители министерств и ведомств, представители бизнес-ассоциаций. «Предприниматели уже почувствовали реальную пользу от деятельности Совета, потому что налажен прямой, системный диалог бизнеса с Жогорку Кенешем, - сказал на заседании Аскар Сыдыков. - Принят закон о медиации, учтены предложения бизнеса по введению пошлин на вывоз золоторудных концентратов». Участники встречи сошлись во мнении, что для развития бизнеса необходимы стабильная налоговая политика и справедливая судебная система.



Speaker Dastanbek Jumabekov, the Parliament is currently considering new laws to support business. The participants spoke about the controversy of some laws. Deputies, heads of ministries and departments, and representatives of business associations took part in the meeting.

"Entrepreneurs have already realized benefits from the Council's activities due to the direct and systemic dialogue of business with the Parliament," Askar Sydykov said at the meeting. "The law on mediation has been adopted, and business proposals related to the introduction of export duties on gold ore concentrates have been taken into account." Stable tax policy and fair judicial system are vital for the business development, the Council members concluded.



**Перспективы развития туризма рассмотрены в рамках Стратегии "ТАЗА КООМ. ЖАҢЫ ДООР"**  
Участники встречи, прошедшей в Национальном институте стратегических исследований КР (НИСИ), обсудили блоки по экономическому развитию и туризму Стратегии устойчивого развития КР на 2018-

**Tourism development prospects considered as part of Taza Koom Strategy**  
Participants of the meeting held at the National Institute for Strategic Studies of the Kyrgyz Republic (NISI), discussed economic and tourism development under the Sustainable Development Strategy of the Kyrgyz Republic for 2018-2040. Taza Koom. Janvy Door (Clean Society).

2040 гг. "ТАЗА КООМ. ЖАНЫ ДООР". Рассмотрены конкретные мероприятия по использованию имеющихся ресурсов страны для достижения установленных индикаторов. Представители МДС обратили внимание участников совещания, что кроме стратегических целей стратегия должна содержать тактические задачи и понятные простому гражданину индикаторы, реализацию которых можно отслеживать в краткосрочной и среднесрочной перспективах.

**Частный сектор КР участвует в реализации глобальных экологических конвенций**  
Представители МДС приняли участие в круглом столе «Участие частного сектора Кыргызстана в реализации трех глобальных экологических конвенций». Мероприятие организовано Торгово-промышленной палатой КР, общественным объединением «Независимая экологическая экспертиза» и Государственной инспекцией по экологической и технической безопасности при Правительстве КР в рамках проекта ПРООН/ГЭФ. Участники встречи рассмотрели конвенции ООН о биологическом разнообразии, по борьбе с опустыниванием, а также рамочную конвенцию об изменении климата. После ратификации этих конвенций Кыргызстан активно включился в международную дискуссию по устойчивому развитию и управлению окружающей средой. Развитие зеленой экономики требует улучшения состояния окружающей среды, что неразрывно связано с соблюдением важнейших международных документов, отметили участники встречи.

#### **21 декабря**

**Региональная программа GIZ передала МДС функции государственного-частного диалога в горнодобывающем секторе**  
На заседании комитета МДС по минеральным ресурсам был завершён процесс передачи Региональной программой GIZ "Минеральные ресурсы для развития" в адрес МДС функций по организации государственного-частного диалога и проведению клуба снабженцев и закупщиков в горнодобывающем секторе. Председатель комитета Айчолпон Жорупбекова сообщила об итогах работы МДС в комиссии по вопросам лицензирования недропользования за 2017 год. Члены комитета обсудили с представителями Государственной налоговой службы и Министерства экономики пробелы правоприменительной практики в определении налогооблагаемой базы по налогу на доходы золотодобывающих компаний.

New Era). Specific measures on the use of the country's available resources to achieve the established indicators were considered. According to the IBC representatives, in addition to strategic goals, the Strategy should include tactical tasks and indicators that the common citizen could understand, and the implementation of which could be monitored in the short and medium term.

#### **Kyrgyzstan's private sector participates in the discussions of global environmental conventions**

IBC representatives took part in the roundtable "Participation of the private sector of Kyrgyzstan in the implementation of three global environmental conventions". The Chamber of Commerce and Industry of the Kyrgyz Republic, Independent Environmental Expertise Public Association and State Inspectorate for Environmental and Technical Safety under the Government of the Kyrgyz Republic organized the event as part of the UNDP / GEF project. Participants in the meeting reviewed the UN conventions on biological diversity, on combating desertification, as well as the framework convention on climate change. After the ratification of these conventions, Kyrgyzstan actively joined the international discussion on sustainable development and environmental management. To develop the green economy in the country, it is necessary to improve the environment and observe the most important international documents, the meeting participants concluded.

#### **December 21**

#### **GIZ Regional Program transfers IBC the functions of public-private dialogue in the mining sector**

At the meeting of the IBC Committee on Mineral Resources, the GIZ Regional Program "Mineral Resources for Development" transferred IBC the functions of the public-private dialogue and development of the Club of Suppliers and Buyers in the mining sector. The Committee Chairperson Aicholpon Jorupbekova informed on the results of the IBC activities in the Commission on licensing subsoil use for 2017. The Committee members and representatives of the State Tax Service and the Economy Ministry discussed gaps in law enforcement practice in determining the taxable base for income tax of gold mining companies.





22 декабря

### Проект единой системы поддержки предпринимательства будет разработан в КР

Исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков принял участие в выездном заседании Совета по развитию бизнеса и предпринимательства при Торага Жогорку Кенеша КР. В работе Совета участвовали депутаты ЖК Чыныбай Турсунбеков, Абдывахаб Нурбаев, Жанар Акаев, Махабат Мавлянова, Бактыбек Сыдыков и представители бизнес-ассоциаций, включая МДС. На заседании были заслушаны три доклада: о базовых законах, регулирующих деятельность малого и среднего бизнеса, и возможности принятия единого закона; о совершенствовании системы предоставления государственных услуг Государственной службой миграции при Правительстве КР; о целях устойчивого развития и миграции. Участники заседания подчеркнули, что для развития предпринимательства в стране должна быть создана соответствующая законодательная база. Для выработки системного подхода к поддержке предпринимательства предложено использовать опыт Японии, Казахстана и Белоруссии с учетом местной специфики. Совет поручил секретариату провести постатейный анализ действующего законодательства, собрать предложения представителей бизнес-ассоциаций, разработать проект единого закона и представить его на рассмотрение Совета. Фото

### Победителем онлайн аукциона признано ЗАО «Альфа Телеком»

По приглашению Государственного агентства связи при Государственном комитете информационных технологий и связи КР представители МДС приняли участие в качестве наблюдателей в онлайн-аукционе радиочастотного спектра в диапазоне 1800 МГц. В мероприятии участвовали представители операторов связи, бизнес-ассоциаций и профильных государственных органов. Основным преимуществом онлайн аукционов является прозрачность процедуры



December

22

### Entrepreneurship support system will be improved in the Kyrgyz Republic

IBC Executive Director Askar Sydykov took part in a meeting of the Business Development and Entrepreneurship Council under the Parliament Speaker. MPs Chynybai Tursunbekov, Abdyvakhab Nurbayev, Janar Akaev, Mahabat Mavlyanova, and Baktybek Sydykov, as well as representatives of business associations, including IBC, participated in the work of the Council. Three reports were presented at the meeting: On the basic laws regulating small and medium-sized businesses including the possibility of adopting a single law; Improvement of the system of provision of public services by the State Service for Migration under the Government of the Kyrgyz Republic; and On the goals of sustainable development and migration. According to the participants, an appropriate legislative base should be created to develop entrepreneurship in the country. To ensure a systematic approach to supporting entrepreneurship, they suggested using the experience of Japan, Kazakhstan and Belarus, taking into account local specifics. The Council requested its Secretariat to conduct an article-by-article analysis of the current legislation, collect proposals from representatives of business associations to draft a single law and submit it for the Council's consideration.

### Alfa Telecom is a winner of the online auction

At the invitation of the State Communication Agency under the State Committee for Information Technologies and Communications of the Kyrgyz Republic. IBC representatives were

и возможность наблюдать за ходом торгов независимо от расположения субъекта в момент проведения аукциона. Победителем онлайн аукциона признан член МДС – ЗАО «Альфа Телеком», что позволит компании повысить качество и охват связи в КР.

observers at an online auction of the radio frequency in the 1800 MHz band. Representatives of telecoms operators, business associations and relevant government agencies attended the auction. The main advantage of online auctions is the transparency of the procedure and the ability to monitor the bidding regardless of the location of the auction participant at the time of the event. The IBC member company, Alfa Telecom CJSC, was recognized as the winner of the online auction, which will allow the company to bring the quality and coverage of communication to a higher level.

## Новости членов МДС

## News from IBC members

### Банк Компаньон удостоен международной премии за инновации

### Kompanion Bank wins an international award for innovation

В декабре 2017 года Банк Компаньон удостоен международной премии Микрофинансового центра Innovation Award за достижения в области инноваций. Мировое сообщество высоко оценило проект банка по обеспечению дистанционного доступа к финансовым услугам посредством внедрения системы сбора, хранения и анализа географических данных в услуги по развитию агробизнеса. Помимо всеобщего признания лауреат премии получает лицензию на программное обеспечение и 20 планшетов от компании Software Group. Официальное награждение состоится на ежегодной конференции Микрофинансового центра в 2018 году. [Подробнее](#)

In December 2017, Kompanion Bank won the International Innovation Award for Innovation Achievements. The world community highly appreciated the Bank's project to provide remote access to financial services through the implementation of a system for collecting, as well as storing and analyzing geographic data in agribusiness development services. In addition to international recognition, the award winner will receive a software license and 20 tablets from Software Group. The official award ceremony will take place at the annual conference of the Microfinance Center in 2018. [More](#)

## Встречи с членами МДС

## Meeting with IBC members

Руководство МДС и Илва Реннер-Хэберле, директор **Германского банка развития KfW**, обсудили перспективы проекта по содействию ипотечному кредитованию для нуждающихся слоев населения, финансируемого KfW, а также возможности сотрудничества в рамках комитетов МДС по финансовому рынку и по фискальной политике.

The IBC leadership and Dr. Ylva Renner-Haeberle, Director of the **KfW German Development Bank**, discussed the project to promote mortgage lending for needy strata of the population financed by KfW, as well as the possibility of cooperation within the IBC committees on the financial market and on fiscal policy.

Представители МДС и Аня де Беер, страновой директор **Хельветас Свисс Интеркооперейшн в Кыргызской Республике**, рассмотрели возможности развития туризма в регионах, а также перспективы сотрудничества по повышению финансовой грамотности населения

IBC representatives and Anja de Beer, Country Director of **Helvetas Swiss Intercooperation in the Kyrgyz Republic**, considered the tourism development prospects in the regions, as well as cooperation within the IBC to increase the financial literacy of the population in the rural areas of Kyrgyzstan.

## Дайджест СМИ

## Weekly media digest

Каждую неделю в печатных и онлайн СМИ Кыргызстана и Центральной Азии появляется много новостей. Вполне вероятно, что многие из них могут остаться незамеченными представителями бизнеса, загруженными своей работой. Представляем еженедельный дайджест СМИ по темам, связанным с экономикой, бизнесом и инвестициями.

[Подробнее](#)

## МДС в СМИ

*18 декабря* в новостном выпуске ТВ канала ЭлТР заместитель исполнительного директора МДС Данияр Медеров прокомментировал сообщение Евразийской экономической комиссии о том, что среди стран Евразийского экономического союза наибольший рост промышленного производства за десять месяцев 2017 года отмечен в Кыргызстане — 13,7%.

*19 декабря* в ИА «Кабар» опубликовано интервью с Данияром Медеровым «Что даст проект «Таза Коом» бизнесу?». В рамках проекта планируется перевести принципы взаимодействия бизнеса с государством на цифровой формат. Что даст это новшество бизнес-сообществу? С таким вопросом агентство «Кабар» обратилось в МДС. Интервью можно прочитать [здесь](#).

*20 декабря* в новостных программах КТРК и ЭлТР вышло в эфир интервью с исполнительным директором МДС Аскарком Сыдыковым о том, какие предложения вносит бизнес в проект Стратегии устойчивого развития КР на 2018-2040 гг. Глава МДС рассказал, какие условия нужны для инвесторов, чтобы успешно работать в стране. В первую очередь это законность и независимые суды, а для горнодобывающих компаний - последовательная фискальная политика.

## Правовой обзор

*19 декабря* Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект Закона Кыргызской Республики «О внесении изменений в Налоговый кодекс Кыргызской Республики» в части налогообложения банковского сектора.

[Подробнее](#)

*21 декабря* Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект постановления Правительства Кыргызской Республики «Об утверждении Инструкции по контролю за исчислением и уплатой

Every week a lot of news appear in printed and online media of Kyrgyzstan and Central Asia, and it is quite understandable that many of them may escape the attention of busy readers. Therefore, we decided to present you a weekly media digest on topics on topics related to economics, business and investment.

[More](#)

## IBC in the media

*On December 18*, the EITR TV channel broadcasted comments of IBC Deputy Executive Director Daniyar Mederov on the report of the Eurasian Economic Commission. According to the EEC, Kyrgyzstan has achieved the largest industrial growth (13.7%) among the Eurasian Economic Union member countries for the first ten months of 2017.

*On December 19*, an interview with Daniyar Mederov was published by the Kabar Information Agency. As part of the Taza Koom Government program, it is planned to transfer the interaction of business with the State into a digital format. What will this innovation bring to the business community? You can read the interview [here](#).

*On December 20*, the news programs of KTRK and EITR TV channels broadcasted interviews with IBC Executive Director Askar Sydykov about business proposals to the draft Sustainable Development Strategy of the Kyrgyz Republic for 2018-2040. The IBC head spoke about conditions necessary for investors to work successfully in Kyrgyzstan. The rule of law and independent courts are essential for sustained economic development and consistent fiscal policy for mining companies.

## Law review

*On December 19*, the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic submitted for public discussion the draft Law of the Kyrgyz Republic "On Amendments to the Tax Code of the Kyrgyz Republic" regarding the taxation of the banking sector. [More](#)

*On December 21*, the Economy Ministry submitted for public discussion a draft Resolution of the Government of the Kyrgyz Republic "On approval of the Instruction on the control over the customs calculation and payments, as well as special, anti-dumping, and countervailing duties.

таможенных платежей, специальных, антидемпинговых, и компенсационных пошлин».

[Подробнее](#)

22 декабря Государственный комитет промышленности, энергетики и недропользования КР вынес на общественное обсуждение проект постановления Правительства КР «О проекте Закона «О внесении изменений в Закон Кыргызской Республики «О пастбищах». Целью законопроекта является приведение его в соответствие с нормами Земельного кодекса КР в части предоставления земельных участков под недропользование без перевода (трансформации) в другую категорию земель.

[Подробнее](#)

## Объявления

15 января по инициативе члена МДС - ЗАО "Чаарат ЗААВ" состоится **расширенное совещание МДС** с участием представителей Государственного комитета по энергетике, промышленности и недропользования КР и других профильных государственных органов **для обсуждения и принятия решения по всем земельным вопросам недропользователей** (порядок получения земель, противоречия в законодательстве о пастбищах). По всем вопросам просим обращаться к Улукбеку Турдубекову по тел. 0312 39 80 39 (доб.155).

## События на 25 – 30 декабря

25 декабря пройдет презентация и тест-драйв автомобилей и автобусов узбекского автопрома, планируемых к производству в Кыргызстане. Руководители заводов ISUZU и RAVON расскажут о преимуществах своей продукции и перспективах сотрудничества между Кыргызстаном и Узбекистаном в области машиностроения. В мероприятии примут участие руководители государственных учреждений и бизнес-структур КР. Место: Центр отдыха «Ала-Тоо». Время: с 10.00 до 17.00.

27 декабря состоится круглый на тему «Расширенные общественные консультации» в рамках проекта «Разработка политики по устранению гендерной дискриминации в трудовом законодательстве». Мероприятие проводят Министерство труда и социального развития, Фонд Евразия Центральной Азии при поддержке Азиатского банка развития. Место: Park Hotel, зал Diplomat.

[More](#)

On December 22, the State Committee for Industry, Energy and Subsoil Use of the Kyrgyz Republic submitted for public discussion a draft Resolution of the Government of the Kyrgyz Republic "On the Draft Law "On Amendments to the Law of the Kyrgyz Republic "On Pastures". The bill aims to bring it in line with the norms of the Land Code of the Kyrgyz Republic in the part of granting land plots for subsoil use without transferring to another land category.

[More](#)

## Announcements

On January 15, IBC will hold an **expanded meeting** with the participation of representatives of the State Committee for Energy, Industry and Subsoil Use of the Kyrgyz Republic and other relevant government bodies. The meeting will discuss the initiative of the IBC member - Chaarat ZAAB CJSC **on the land issues of subsoil users (land acquisition procedure and contradictions in the legislation on pastures)**. If you have any questions please contact Ulukbek Turdubekov by tel. 0312 39 80 39 (ext.155).

## Events for December 25 – 30

On December 25, a presentation and test drive of cars and buses of the Uzbek car industry, planned for production in Kyrgyzstan, will be held in Bishkek. The heads of the ISUZU and RAVON plants will spoke about the advantages of their products and the cooperation prospects between Kyrgyzstan and Uzbekistan in the field of engineering. Heads of state institutions and business associations of Kyrgyzstan will take part in the event. Venue: the Ala-Too Recreation Center. Time: from 10:00am to 5:00pm.

On December 27, a roundtable "Enhanced Public Consultation" will be held as part of the project "Developing a Policy to Eliminate Gender Discrimination in Labor Legislation". The Ministry of Labor and Social Development of the Kyrgyz Republic, Eurasia Foundation of Central Asia will conduct the event with the support of the Asian Development Bank. Vanue: Park Hotel, Diplomat Hall

Если Вы хотите включить Ваших коллег в наши рассылки, пожалуйста сообщите нам их электронные адреса. Наши предыдущие выпуски Еженедельника новостей доступны по [ссылке](#).

\*\*\*

Please let us know if you would like to include your colleagues' e-mails into our mailing list. Our previous Weekly News issues are available [here](#).



---

*Copyright © 2017 International Business Council, All rights reserved.*

You're receiving this email because of your relationship with International Business Council.

**Our mailing address is:**

International Business Council

191 Abdrakhmanov Str.

Office 113-114, Hyatt Regency Bishkek Hotel

Bishkek 720011

Kyrgyzstan